



GOETHE-ZERTIFIKAT A2

UND

GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქცია

Stand: 1. September 2018

2018 წ. 1 სექტემბრის მდგომარეობით

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

Stand: 1. September 2018

Die *Durchführungsbestimmungen* zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 für Erwachsene und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH für Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH werden vom Goethe-Institut getragen. Sie werden an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfungen dokumentieren die zweite Stufe – A2 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

Die Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH haben das gleiche Format, die folgenden Paragraphen gelten gleichermaßen für beide Prüfungen.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

§ 1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Prüfung,
- mündliche Prüfung.

§ 1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* und dem *Antwortbogen (Lesen, Hören, Schreiben)*, *Prüferblättern* und den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Stand: 1. September 2018

Durchführungsbestimmungen zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 UND GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

2018 წ. 1 სექტემბრის მდგომარეობით

წინამდებარე გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქცია წარმოადგენს GOETHE-ZERTIFIKAT A2 ზრდასრულთა გამოცდისა და Goethe-Zertifikat A2 Fit in Deutsch მოზარდთა გამოცდის გოეთეს ინსტიტუტის გამოცდის დებულების შემადგენელ ნაწილს მისი აქტუალური რედაქციით.

გამოცდა GOETHE-ZERTIFIKAT A2 და Goethe-Zertifikat A2 Fit in Deutsch გოეთეს ინსტიტუტის გამოცდებია. მათი ჩაბარება და შეფასება მთელი მსოფლიოს მასშტაბით გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქციის § 2-ში ჩამოთვლილ ცენტრებში -საერთო კრიტერიუმებით ხდება.

გამოცდები ამოწმებს ენების საერთო ევროპული სარეკომენდაციო ჩარჩოს ექვსსაფეხურიანი სკალის მეორე საფეხურს A2-ს და გერმანული ენის ელემენტარულ ცოდნას ადასტურებს.

გამოცდებს GOETHE-ZERTIFIKAT A2 და Goethe-Zertifikat A2 Fit in Deutsch ერთი და იგივე ფორმატი აქვთ. ქვემოთ მოყვანილი პარაგრაფები ორივე გამოცდაზე ერთნაირად ვრცელდება.

§ 1 გამოცდის მსვლელობის აღწერა

§ 1.1 გამოცდის შემადგენელი ნაწილები

გამოცდა შემდეგი სავალდებულო ეტაპებისგან შედგება:

- წერიტი გამოცდა
- ზეპირი გამოცდა

§ 1.2 საგამოცდო მასალა

საგამოცდო მასალის შემდეგი ნაწილებისგან შედგება: კანდიდატთა რვეულები პასუხების ფურცლებით (კითხვა, მოსმენა, წერა), გამომცდელის რვეული საგამოცდო ფურცლით „წერა-შეფასება“, „ლაპარაკი-შეფასება“, „წერა-შედეგი“, „ლაპარაკი-შედეგი“ და აუდიო დისკი.

2018 წ. 1 სექტემბრის მდგომარეობით

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 1 und 2).

Im Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Aufgabenkarten (Teil 1-3).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Lösungen zu den Prüfungsteilen LESEN und HÖREN;
- die Transkripte der Hörtexte;
- Bewertungskriterien SCHREIBEN und SPRECHEN;
- Leistungsbeispiele für das Niveau A2 für den Prüfungsteil SCHREIBEN;
- Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation für den Prüfungsteil SPRECHEN.

In den *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Bewertungen werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen, Pausen und Übertragungszeiten.

§ 1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

კანდიდატის რვეული შეიცავს შემდეგ საგამოცდო დავალებებს:

- ტექსტები და დავალებები გამოცდის ნაწილისთვის „კითხვა“ (ნაწილი 1-4);
- დავალებები გამოცდის ნაწილისთვის „მოსმენა“ (ნაწილი 1-4);
- დავალებები გამოცდის ნაწილისთვის „წერა“ (ნაწილი 1 და 2

გამოცდის ნაწილისთვის „ლაპარაკი“ გამოცდის მონაწილეები იღებენ - ბარათებს დავალებებით. (ნაწილი 1-3).

პასუხების ფურცლებზე გამოცდის მონაწილეებს შეაქვთ თავიანთ პასუხები ან ტექსტები.

გამომცდელის რვეული შეიცავს:

- პასუხებს გამოცდის ნაწილებისთვის კითხვა და მოსმენა;
- მოსასმენი ტექსტების ტრანსკრიპციას;
- შეფასების კრიტერიუმებს გამოცდის ნაწილებისთვის წერა და ლაპარაკი;
- A2-ის დონის წერის ნაწილის ნიმუშებს; გამოცდის -ზეპირი ნაწილისთვის - საჭირო მითითებებს გასაუბრების წარმართვისა და მოდერირების შესახებ..

გამოცდის ნაწილებისთვის კითხვა, მოსმენა, წერა განკუთვნილ პასუხების ფურცლებსა და საგამოცდო ფურცლებზე „წერა-შეფასება“ და „ლაპარაკი-შეფასება“ გამომცდელს საკუთარი შეფასებები შეაქვთ. შემდეგ შეფასებები საგამოცდო ფურცლებზე „წერა-შედეგი“ და „ლაპარაკი-შედეგი“ გადაიტანება.

აუდიო დისკზე ჩაწერილია ტექსტები გამოცდის ნაწილისათვის მოსმენა, ასევე მითითებები, პაუზები და - განსაზღვრულია დრო პასუხების გადასატანად.

§ 1.3 საგამოცდო მასალის ნიმუშები

-წერთი გამოცდის მასალა საგამოცდო მასალის კონკრეტულ ვარიანტშია მოცემული - ზეპირი გამოცდის მასალა შესაძლებელია წერთი გამოცდის ნებისმიერ ვარიანტთან დაჯგუფდეს.

§ 1.4 დროის ორგანიზება

როგორც წესი, წერთი გამოცდის ჩაბარება ზეპირ გამოცდამდე ხდება. იმ შემთხვევაში, თუკ ზეპირი და წერთი გამოცდები ერთ დღეს არ ბარდება, მათ შორის შესაძლებელია 14დღიანი ინტერვალი.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 90 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
LESEN	30 Minuten
HÖREN	ca. 30 Minuten
SCHREIBEN	30 Minuten
Gesamt	90 Minuten

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Die Paarprüfung dauert insgesamt 15 Minuten, die Einzelprüfung 10 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf (Personen mit Körperbehinderung)* geregelt.

§ 1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

§ 2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

წერიტი ნაწილი შესვენებების გარეშე მთლიანობაში 90 წუთს გრძელდება.

გამოცდის ნაწილი	ხანგრძლივობა
კითხვა	30 წუთი
მოსმენა	დაახლ. 30 წუთი
წერა	30 წუთი
მთლიანად	90 წუთი

გამოცდის ნაწილი ლაპარაკი, როგორც წესი, წყვილებში ტარდება. გამონაკლის შემთხვევებში შესაძლებელია გამოცდა ინდივიდუალურადაც ჩატარდეს. გამოცდა წყვილებში საერთო ჯამში 15 წუთს, ხოლო ინდივიდუალურად 10 წუთს გრძელდება.

მოსამზადებელი დრო არ არის გათვალისწინებული.

გ- სპეციალური საჭიროების მქონე გამოცდის მონაწილესათვის შესაძლებელია გამოცდისათვის გამოყოფილი დროის გახანგრძლივება. დეტალები აღწერილია გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქციის დანართში: სპეციალური საჭიროების მქონე გამოცდის მონაწილე (ფიზიკური შეზღუდვებით).

§ 1.5 საგამოცდო ოქმი

გამოცდის ჩატარების შესახებ იწერება ოქმი, რომელშიც დაფიქსირებულია გამოცდის მსვლელობის დროს მომხდარი განსაკუთრებული ფაქტები და რომელიც არქივირდება გამოცდის შედეგებთან ერთად.

§ 2 წერიტი გამოცდა

წერიტი გამოცდისათვის შემდეგი თანმიმდევრობაა რეკომენდებული: კითხვა-მოსმენა-წერა. საორგანიზაციო მიზეზების გამო საგამოცდო ცენტრს შეუძლია გამოცდის ნაწილების თანმიმდევრობის შეცვლა.

გამოცდის ნაწილებს შორის შესვენება არ არის გათვალისწინებული.

§ 2.1 მომზადება

გამოცდის დაწყებამდე გამოცდაზე პასუხისმგებელი პირი, კონფიდენციალობის დაცვის გათვალისწინებით, ამზადებს საგამოცდო მასალას. - მასალის საგამოცდოდ მომზადება გულისხმობს როგორც შინაარსობრივ გადამოწმებას ასევე აუდიოდიისკის შემოწმებას.

§ 2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der schriftlichen Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach dem Prüfungsteil LESEN wird der Tonträger für den Prüfungsteil HÖREN von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den *Antwortbogen* stehen den Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.
3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden den Prüfungsteil SCHREIBEN. Die Texte werden direkt auf dem *Antwortbogen* verfasst.

§ 2.2 მსვლელობა

გამოცდის დაწყებამდე ყველა მონაწილე წარადგენს პირადობის დამადასტურებელ საბუთს. ამის შემდგომ, დამკვირვებელი მათ ყველა საორგანიზაციო ინფორმაციას აწვდის.

გამოცდის ცალკეული ნაწილების დაწყების წინ რიგდება შესაბამისი საგამოცდო ნაწილის კანდიდატთა რვეულები და პასუხების ფურცლები. მონაწილეებს ყველა საჭირო პირადი მონაცემი პასუხების ფურცლებში შეაქვთ; მხოლოდ ამ მომენტიდან იწყება საგამოცდო დროის ათვლა.

კანდიდატთა რვეულები უკომენტაროდ რიგდება. დავალებების -ინსტრუქცია კანდიდატთა რვეულებშია აღწერილი. წერთი გამოცდის დასასრულს ნამუშევრები გროვდება. გამოცდის დასაწყისსა და დასასრულს შესაბამისი ფორმით დამკვირვებელი აცხადებს.

წერთი გამოცდისათვის განსაზღვრულია შემდეგი რეგლამენტი:

1. გამოცდა, როგორც წესი, იწყება საგამოცდო ნაწილით კითხვა. მონაწილეები მონიშნავენ პასუხებს კანდიდატთა რვეულებში და ბოლოს ისინი პასუხების ფურცელზე გადააქვთ. პასუხების გადასატანად მონაწილეები საგამოცდო დროიდან დაახლოებით 3 წუთს -გამოყოფენ.
2. გამოცდის კითხვითი ნაწილის -შემდეგ დამკვირვებელი გამოცდის ნაწილისთვის მოსმენა აუდიო დისკს რთავს. მონაწილეები პასუხებს ჯერ კანდიდატთა რვეულებში მონიშნავენ და დასასრულს პასუხების ფურცლებზე გადააქვთ. პასუხების გადასატანად მონაწილეებს საგამოცდო დროიდან დაახლოებით 3 წუთი ეძლევათ.
3. შემდეგ მონაწილეები ამუშავებენ გამოცდის ნაწილს წერა. ტექსტების შედგენა უშუალოდ პასუხების ფურცლებზე ხდება.

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 3 Minuten, Teil 2 circa 3 Minuten pro Teilnehmenden und Teil 3 circa 5 Minuten.

§ 3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Vor der mündlichen Prüfung muss die Identität des/der Teilnehmenden zweifelsfrei festgestellt werden.

§ 3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

§ 3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt.
Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Beide Prüfenden bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden, stellen sich selbst kurz vor und fragen die Teilnehmenden nach ihrem Namen, ihrer Herkunft o.Ä. Vor Beginn jedes Prüfungsteiles erläutert der/die Moderierende die Aufgabenstellung und verdeutlicht diese in Teil 1 anhand eines Beispiels. Außerdem entscheidet er/sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

1. In Teil 1 formulieren die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den Aufgabenkarten vier Fragen und beantworten die Fragen des Partners/der Partnerin.

§ 3 გამოცდის ნაწილი „ლაპარაკი“

გასაუბრების შესავალი ნაწილი გამომცდელებისა და მონაწილის წარდგენის ჩათვლით დაახლოებით 1 წუთს გრძელდება.

გამოცდის პირველი ნაწილის ხანგრძლივობა დაახლ. 3 წუთს -გრძელდება, მე-2 ნაწილში თითო მონაწილეზე დაახლ. 3 წუთია გამოყოფილი, ხოლო მესამე ნაწილი - დაახლ. 5 წუთს მოიცავს.

§ 3.1 ორგანიზება

გამოცდისთვის სათანადოდ მომზადებული ოთახის შერჩევა ხდება. მაგიდები და სკამები ისე -ლაგდება, რომ ოთახში გამოცდისათვის სასიამოვნო ატმოსფერო შეიქმნას.

ზეპირი გამოცდის წინ მონაწილის იდენტობა უტყუარად უნდა დადგინდეს.

§ 3.2 მომზადება

გამოცდის წინ მოსამზადებელი დრო არ არის გათვალისწინებული. მონაწილეები საგამოცდო დავალებებს უშუალოდ გამოცდაზე ღებულობენ.

§ 3.3 მსვლელობა

გამოცდის ნაწილს- ლაპარაკი ორი გამომცდელი ატარებს. ერთი მათგანი უძღვება საგამოცდო საუბარს. ორივე გამომცდელი გამოცდის შედეგებს ერთმანეთისგან დამოუკიდებლად აფასებს.

გამოცდის ნაწილისათვის „ლაპარაკი“ განსაზღვრულია შემდეგი რეგლამენტი

გამოცდა გამომცდელების მისალმებით, საკუთარი თავის წარდგენითა და მონაწილეთა სახელისა და სადაურობის გაგებით იწყება. გამოცდის ყოველი ნაწილის დაწყების წინ გამოცდის წამყვანი დავალების ინსტრუქციას კონკრეტული მაგალითით ხსნის. გამომცდელი განსაზღვრავს ასევე, გამოცდის რომელი მონაწილე დაიწყებს პასუხს.

1. პირველ ნაწილში მონაწილეები რიგრიგობით საკვანძო სიტყვებისა და დავალების ბარათების მიხედვით აყალიბებენ კითხვებს და პარტნიორის კითხვებს პასუხობენ.

2. In Teil 2 erzählt jede/-r Teilnehmende anhand der Stichworte auf der Aufgabenkarte etwas über sich und beantwortet am Ende eine oder zwei Fragen des/der Prüfenden dazu.
3. In Teil 3 planen die Teilnehmenden anhand von Aufgabenkarten etwas gemeinsam, indem sie Fragen stellen, Vorschläge machen und auf diese reagieren.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Bei der Bewertung werden nur auf dem *Antwortbogen* eingetragene Antworten berücksichtigt.

Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

§ 4.1 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN gibt es 20 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Die addierten Messpunkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden mit Unterschrift gezeichnet.

Die Messpunkte werden auf 25 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden sie mit 1,25 multipliziert.

§ 4.2 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN gibt es 20 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Die addierten Messpunkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden mit Unterschrift gezeichnet.

Die Messpunkte werden auf 25 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden sie mit 1,25 multipliziert.

2. მე-2 ნაწილში ყოველი მონაწილე დავალების ბარათებზე მოცემული საკვანძო სიტყვებზე დაყრნობით ყველა საკუთარ თავზე და ბოლოს გამომცდელის ორიოდ დამატებით კითხვას პასუხობს.
3. მე-3 ნაწილში მონაწილეები დავალების ბარათების მიხედვით ერთობლივად გეგმავენ რაღაცას, უსვამენ რა ერთმანეთს შეკითხვებს, სთავაზობენ ერთმანეთს სხვადასხვა შესაძლებლობებ და რეაგირებენ მათზე

გამოცდის ბოლოს ყველა საგამოცდო მასალა გროვდება.

§ 4 წერიტი გამოცდის შეფასება

წერიტი გამოცდა საგამოცდო ცენტრში ან საგანგებოდ მომზადბუ; სამუშაო ოთახებში ფასდება. შედეგებს ორი დამოუკიდებელი გამომცდელი აფასებს. შეფასების დროს მხედველობაში მიიღება მხოლოდ პასუხების ფურცლებზე გადატანილი პასუხები.

წერიტი გამოცდის შეფასებები ზეპირი გამოცდის შემფასებლებს არ გადაეცემათ.

§ 4.1 კითხვა

საგამოცდო ნაწილში კითხვა სულ 20 ქულაა. თითოეული ქულა ერთ ნედლ ქულას შეესაბამე ბა. თითოეული ნედლი ქულა და სწორი პასუხი 1 ან 0 ქულით განისაზღვრება. დაჯამებული ნედლი ქულები გადადის პასუხების ფურცლებზე, რომელთაც ორივე გამომცდელი აწერს ხელს.

ნედლ ქულები გადაიყვანება 25 საბოლოო ქულაზე და ამისათვის ისინი 1,25-ზე მრავლდება.

§ 4.2 მოსმენა

საგამოცდო ნაწილში მოსმენა სულ 20 ქულაა. თითოეული პუნქტი ერთ ნედლ ქულას შეესაბამება. . თითოეული ნედლი ქულა და სწორი პასუხი ერთი ქულით განისაზღვრება დაჯამებული -ქულები პასუხების ფურცლებზე გადადის, რომელთაც ორივე გამომცდელი აწერს ხელს.

ნედლი ქულები 25 საბოლოო ქულაზე გადაიყვანება და ამისათვის ისინი 1,25-ზე მრავლდება.

§ 4.3 SCHREIBEN

Die Bewertung des Prüfungsteils SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien, Bewertung 1 und Bewertung 2 (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlergriffe etc. können auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert werden. Die vergebenen Messpunkte werden addiert und vom Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung der Punktzahl Schreiben wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen. Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für den Prüfungsteil SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 12 Messpunkten liegt. Die Punkte werden auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und im Falle einer Drittbewertung von dem/der Drittbewertenden unterschrieben.

Im Prüfungsteil SCHREIBEN sind insgesamt maximal 20 Messpunkte erreichbar, die auf volle Punkte gerundet und mit dem Faktor 1,25 zu maximal 25 Ergebnispunkten multipliziert werden.

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 des Prüfungsteils SPRECHEN werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet. Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* vorgesehenen Punktwerte vergeben. Zwischenwerte sind nicht zulässig.

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 25 Ergebnispunkte erreichbar, davon 4 Punkte in Teil 1 sowie jeweils 8 Punkte in Teil 2 und 3 und 5 Punkte für die Aussprache. Das Einführungsgespräch wird nicht bewertet.

§ 4.3 წერა

წერითი გამოცდის შედეგები ფასდება ერთმანეთისგან დამოუკიდებელი გამომცდელის მიერ. შეფასება ხდება შეფასების დადგენილი კრიტერიუმების მიხედვით (იხ. საგამოცდო ნიმუში, გამომცდელის რვეული). ყოველი კრიტერიუმი ფასდება მხოლოდ საგამოცდო ფურცელზე „წერა-შეფასება“ გათვალისწინებული ქულათა საზომით. შუალედური ქულების მინიჭება არ ხდება. შეფასებისათვის განმსაზღვრელი შეცდომების საგამოცდო ფურცელზე „წერა-შეფასება“ არის შესაძლებელი. მიღებული ნედლი ქულები ჯამდება და შემფასებლის ნომრის მითითებითა და ხელმოწერით დასტურდება.

პირველი და მეორე შემფასებლის მიერ მინიჭებული ქულები გადაიტანება ფურცელზე წერა-შედეგი. წერის ქულების გამოსათვლელად ორივე შეფასებიდან საშუალო არითმეტიკულის დადგენა ხდება. მესამე გამომცდელის შეფასება (= შეფასება 3) ხდება მაშინ, როდესაც გამოცდის წერით ნაწილში მიღებული ქულების რაოდენობა ერთი გამომცდელის მიერ ქულების მინიმალური დონის ქვემოთ, ხოლო მეორე გამომცდელის მიერ მინიმალურ დონეზე უფრო მაღლა ფასდება და ამასთანავე ორივე შეფასების საშუალო არითმეტიკული 12 საზომი ქულით განსაზღვრულ მინიმალურ დონეზე დაბლაა. ქულები გადადის საგამოცდო ფურცელზე „წერა-შედეგი“. საგამოცდო ფურცელი „წერა-შედეგი“ დასტურდება, როგორც სწორად გამოთვლილი და მესამე შემფასებლის შემთხვევაში მას მესამე შემფასებლის ხელმოწერაც ემატება.

გამოცდის ნაწილში წერა მაქსიმუმ 20 ნედლი ქულის მიღება შესაძლებელია, რომლებიც -სრულ ქულაზე მრგვალდება და 1,25-ზე გამრავლებით მაქსიმუმ 25 საბოლოო ქულით განისაზღვრება.

§ 5 ზეპირი გამოცდის შეფასება

ზეპირი გამოცდის სამივე ნაწილი ორი გამომცდელის მიერ ერთმანეთისგან დამოუკიდებლად ფასდება. შეფასება წინასწარ განსაზღვრული კრიტერიუმებით ხდება (იხ. საგამოცდო მასალის ნიმუში, გამომცდელის რვეული).

გამოცდის ნაწილში- ლაპარაკი მაქსიმუმ 25 ქულის მიღება შესაძლებელია, აქედან 4 ქულა - პირველ ნაწილში, რვა-რვა ქულა მეორე და მესამე- ნაწილში და 5 ქულა წარმოთქმისთვის. შესავალი გასაუბრების შეფასება არ ხდება.

Während der Prüfung oder direkt danach notiert jede/-r Bewertende seine/ihre Bewertungen auf dem *Bogen Sprechen Bewertung* und zeichnet diesen mit Bewerbernummer und Unterschrift.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet).

Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet.

§ 6 Gesamtergebnis

§ 6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erreichten Ergebnispunkte addiert und auf volle Punkte gerundet.

§ 6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

Punkte	Prädikat
100-90	sehr gut
89-80	gut
79-70	befriedigend
69-60	ausreichend
59-0	nicht bestanden

§ 6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil. Die Prüfung ist bestanden, wenn insgesamt mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erzielt und alle Prüfungsteile abgelegt wurden. Hiervon müssen mindestens 45 Punkte in der schriftlichen Prüfung und mindestens 15 Punkte in der mündlichen Prüfung erreicht werden. Andernfalls gilt die gesamte Prüfung als nicht bestanden.

გამოცდის მსვლელობისას ან უშუალოდ მის შემდეგ თითოეული შემფასებელი საკუთარ შეფასებას აფიქსირებს ფურცელზე ლაპარაკი-შეფასება, მიაწერს მისთვის მინიჭებულ შემფასებლის ნომერს და აწერს ხელს.

გამოცდის ზეპირი ნაწილის შედეგის გამოსათვლელად ორივე შეფასებიდან საშუალო არითმეტიკულის დგინდება და სრულ ქულებზე მრგვალდება (0,49-მდე მრგვალდება ნაკლებობით, ხოლო 0,5-დან მრგვალდება მეტობით). გამოცდის ზეპირი ნაწილის შედეგი ფიქსირდება საგამოცდო ფურცელზე „ლაპარაკი-შედეგი“ და დასტურდება, როგორც სწორედ გამოთვლილი.

§ 6 საერთო შედეგი

§ 6.1 ქულათა საერთო რაოდენობის დადგენა

ქულათა საერთო რაოდენობის დასადგენად გამოცდის ცალკეულ ნაწილებში მიღებული ქულები ჯამდება და მთლიან ქულებზე მრგვალდება.

§ 6.2 ქულები და ნიშნები

გამოცდების შედეგები ქულებითა და ნიშნებით ფასდება. გამოცდის საერთო შეფასების სკალა ასეთია:

ქულა	ნიშანი
100-90	ფრიადი
89-80	კარგი
79-70	დამაკმაყოფილებელი
69-60	საკმარისი
59-0	ჩაჭრილი

§ 6.3 გამოცდის ჩაბარება

გამოცდაზე მაქსიმალურად 100 ქულის მიღწევას შესაძლებელია, აქედან 75 ქულა წერითი ნაწილისაა და 25 ქულა - ზეპირი ნაწილის. გამოცდა ჩაბარებულად ითვლება, თუკი მთლიანობაში მინიმუმ 60 ქულაა (ქულათა მაქსიმალური რაოდენობის 60%) მიღწეული და გამოცდის ყველა ნაწილია ჩაბარებული. შესაბამისად, საჭიროა წერით გამოცდაში მინიმალური 45 ქულის, ხოლო ზეპირ გამოცდაში მინიმალური 15 ქულის მიღწევა. სხვა შემთხვევაში მთლიანი გამოცდა ჩაბარებულად ვერ ჩაითვლება.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

In Ausnahmefällen und sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, sind Teilwiederholungen möglich, d.h. die Wiederholung entweder der mündlichen Prüfung oder der gesamten schriftlichen Prüfung. Ein Anspruch auf Teilwiederholung seitens der Teilnehmenden besteht nicht. Teilwiederholungen sind innerhalb eines Jahres nur am selben Prüfungszentrum möglich, an dem die erste Prüfung durchgeführt wurde. Das Prüfungszentrum kann eine Bearbeitungsgebühr für die Teilwiederholung verlangen.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2018 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2018 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

§ 7 გამოცდის განმეორებითი ჩაბარება და სერტიფიცირება

ძალაშია გამოცდის დებულების § 14 და § 15. გამოწვევის შემთხვევებში და საგამოცდო ცენტრის საორგანიზაციო შესაძლებლობების მიხედვით დაშვებულია გამოცდის გარკვეული ნაწილის, ზეპირი ნაწილის ან მთლიანად წერითი ნაწილის, განმეორებითი ჩაბარება. პრეტენზია გამოცდის ნაწილის გადაბარებაზე არ განიხილება. გამოცდის ნაწილების გადაბარება ერთი წლის განმავლობაში მხოლოდ იმავე საგამოცდო ცენტრშია შესაძლებელი, სადაც პირველი გამოცდა ჩატარდა. საგამოცდო ცენტრი უფლებამოსილია მოითხოვოს გადასახადი გამოცდის ნაწილობრივი გადაბარებისთვის.

§ 8 საბოლოო დადგენილება

წინამდებარე გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქცია ძალაშია 2018 წ. 1 სექტემბრიდან და ვრცელდება გამოცდის იმ მონაწილეებზე, რომლებიც გამოცდას 2018 წ. 1 სექტემბრის შემდეგ ჩააბარებენ.

გამოცდის მსვლელობის ინსტრუქციის სხვადასხვა ენობრივი ვერსიების შეუსაბამობის შემთხვევაში პრიორიტეტი გერმანულ ვერსიას ენიჭება.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Antwortbogen wird ...“)